

## **Прошло торжественное заседание по случаю 25-летия Республиканской термино-орфографической комиссии при Главе Республики Коми**

На заседании 27 декабря состоялось награждение членов комиссии, журналистов, учёных, писателей, специалистов языковой сферы, государственными наградами Республики Коми, ведомственными наградами Министерства национальной политики Республики Коми, благодарностью члена Совета Федерации Федерального Собрания Российской Федерации.

Свое начало комиссия берет с 25 апреля 1994 года, когда постановлением Совета Министров Республики Коми были утверждены соответствующие положение и состав комиссии\*. Одной из основных задач новой структуры определили упорядочение терминотворчества и орфографических правил на коми языке.

На протяжении 25 лет в составе комиссии неустанно работает научный сотрудник ИЯЛИ Евгений Александрович Цыпанов, более 23 лет проработали бывшие научный сотрудник ИЯЛИ Люция Михайловна Безносикова и научный сотрудник КРИРО Альбина Николаевна Карманова. 17 лет в работе комиссии участвует Уполномоченный по правам человека в Республике Коми Надежда Николаевна Быковская. В течение многих лет терминотворчеством занимается доктор филологических наук, главный научный сотрудник ИЯЛИ Галина Валерьяновна Федюнева, начальник отдела Министерства культуры, туризма и архивного дела Республики Коми Наталья Дмитриевна Макарова, руководитель Центра инновационных языковых технологий Марина Серафимовна Федина, активист МОД «Коми войтыр» Сергей Иванович Габов, экс-главный редактор литературного журнала «Арт» Галина Васильевна Бутырева и другие.

Сегодня на общественных началах в комиссии работают 18 человек – это журналисты, учёные, писатели, преподаватели, специалисты Министерства национальной политики Республики Коми.

Только за последние 5 лет республиканская термино-орфографическая комиссия обновила и привела в соответствие с требованиями законодательства Инструкцию по русской передаче географических названий Коми АССР, изданную в 1986 году. Также осуществлен перевод на коми язык более 2100 терминов и слов, это наименования органов исполнительной власти Республики Коми, разделов официальных сайтов муниципалитетов, названия учреждений, всенародных и профессиональных праздников, основных государственных наград Российской Федерации, Коми АССР и Республики Коми, наименования географических объектов на коми языке для оформления дорожных указателей, названия остановок городских и пригородных маршрутов, наименования гражданства лица и национальностей и многие другие.

Члены комиссии посвятили много времени для обсуждения и утверждения разнообразных русско-коми тематических словарей.

В 2017 году утверждены рекомендации по оформлению названий учреждений, предприятий, организаций на вывесках, текстов официальных

печатей, штампов, бланков на территории Республики Коми на государственных языках Республики Коми, а также правила написания географических объектов на коми языке.

В 2018 году осуществлен официальный перевод на коми язык новой версии сайта Правительства Республики <https://gov.rkomi.ru/>.

Творческая работа по образованию и возрождению коми лексики Республиканской термино-орфографической комиссии продолжается на основе внутренних ресурсов коми языка, лексического богатства его диалектов, а также путём калькирования иноязычных лексических единиц.

\*В первый состав комиссии тогда входили Геннадий Григорьевич Бараксанов, Иван Ильич Белых, Геннадий Васильевич Беляев, Раиса Ивановна Вагнер, Евгений Александрович Игушев, Альбина Николаевна Карманова, Валерий Петрович Марков, Ростислав Александрович Павлеков, Зинаида Дмитриевна Пантелеева, Мария Алексеевна Плоскова, Зинаида Александровна Прошева, Владимир Васильевич Тимин, Георгий Иванович Торлопов, Геннадий Анатольевич Юшков.